- DK s. 2 – 5
- SE s. 6 – 9
- NO s. 10 - 13
- DE s. 14 – 17
- UK s. 18 – 21
- FR s. 22 - 25

DK
Askesuger
Brugsvejledning
K-406

Læs alle anvisninger, før du tager enheden i brug.

Specifikation & Funktion:

-----Strømspænding: 230 V~

-----Wattforbrug: 1200 Watt

-----Kapacitet: 20 liter

Leveres komplet med et brandhæmmende primærfilter

Hvis du har en trækulsgrill, træpillegrill, udendørs pejs,
brændeovn eller indendørs pejs (eller påtænker at købe en), bør du have en askestøvsuger!
Disse støvsugere er designet specifikt til at fjerne varm eller kold (ikke brændende) aske.

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger

Når du anvender din elektriske askestøvsuger, skal du altid følge de grundlæggende sikkerhedsmæssige foranstaltninger, herunder nedenstående:
-----Læs alle anvisninger før brug.
-----Undgå elektrisk stød ved ikke at nedsænke ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
-----Anvend altid en pålidelig strømforsyning med jordforbindelse til dette udstyr.
-----Hvis der anvendes tilbehør, som ikke er anbefalet af udstyrets producent, kan der opstå personskade.

OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL OG SVAR

Mundstykket bliver tilstoppet, og jeg kan ikke få asken ud. Eller - Jeg er nødt til at bruge mine fingre til at få asken ud af mundstykket. Hvorfor?

Kunden skal placere den krøllede ende af mundstykket direkte på den ildfaste sten i en almindelig brændeovn eller pejs og bevæge den frem og tilbage eller i cirkler. På denne måde renses et lille område, og derefter flyttes mundstykket fra det rensede område til den omgivende aske. Mundstykket peges direkte ned mod stenen.

Asken fjernes reelt fra bunden og ikke fra toppen. Det betyder, at asken bevæger sig hurtigere gennem slangen og holder mundstykket åbent og frit for snavs. Når asken føres ind i støvsugeren, kan større stykker træ eller kul mv. fjernes og lægges ind i ovnen og brændes på et senere tidspunkt.

Kunden må aldrig bruge hænderne eller fingrene til at fjerne partikler, som sidder fast i enden af mundstykket. Hvis det skulle ske, skyldes det ofte, at kunden holder mundstykket over asken, så den samler sig i enden af mundstykket, fordi al asken forsøger at komme gennem hullet på samme tid.

Denne støvsuger tillader kun, at fin aske føres gennem mundstykket og slangen.
Større partikler eller materialer fjernes ikke med støvsugeren.

Hvorfor kan jeg ikke fjerne store stykker?

Støvsugeren er designet til at fjerne aske. De større stykker lades tilbage i ovnen eller pejsen og brændes på et senere tidspunkt.

Hvorfor er slangen så stiv?

Slangen er en smule usmidig, fordi den er lavet til at kunne håndtere varme kul og gløder. Den er fremstillet af et brandhæmmende materiale. Den skal placeres, så slangen har en naturlig kurve fra støvsugeren til mundstykket, som placeres inde i ovnen eller pejsen. Kunden må ikke placere støvsugeren, så der dannes en løkke på slangen, fordi så ødelægges sugeevnen. Motoren afkøles af luften udefra, så hvis mundstykket bliver tilstoppet, bliver motoren ikke beskadiget.

Støvsugeren kan ikke suge.

Normalt skyldes dårlig sugeevne, at der efter brug af støvsugeren har dannet sig en kant af aske på primærfilterets yderside, så luftstrømmen i støvsugeren ikke løber

Hvis kunden har brugt støvsugeren meget og den mister sin sugeevne, skyldes det normalt, at sekundærfilteret er dækket af meget fin aske, og at det trænger til at blive renset. Det sker normalt, når du har suget ca. 230 - 300 liter aske op med støvsugeren.

Kan jeg vaske filtrene?

Nej.

Der er huller i primærfilteret - hvor kommer de fra?

Kunden har støvsuget **VARME KULSTYKKER** og/eller **BRÆNDENDE GLØDER**. Det sker normalt i forbindelse med **træpilleovne**. Hvis træpillerne ikke er helt slukkede, vil luftgennemstrømningen i støvsugeren genantænde dem, og de vil lægge sig på primærfilteret og brænde et hul gennem det. Hvis ubrændte stykker fjernes fra træpilleovnen, og de dækker primærfilteret, og en brændende træpille føres gennem støvsugeren og den lander på filteret, vil det antænde stykkerne og et større område på filteret vil blive svidet. I en almindelig brændeovn sker det samme, hvis gløderne stadig brænder, og for mange gløder fjernes uden isoleringen fra den slukkede aske.

Kan jeg bruge denne støvsuger til andre ting?

Nej. Støvsugeren er kun beregnet til aske. Hvis den anvendes som almindelig støvsuger i hjemmet til materialer, som kan være brændbare, og derefter anvendes i en brændeovn til fjernelse af gløder, kan der opstå brand.

Hvor ofte skal jeg udskifte filtrene?

Behovet for udskiftning af filtrene bestemmes af brugen og den vedligeholdelse, du udfører. Vi anbefaler, at filtrene udskiftes, når støvsugere har håndteret ca. 450 liter aske.

Hvor meget må jeg fylde støvsugeren?

Vi anbefaler, at du tømmer støvsugeren, når askeniveauet er nået op til udgangen på siden af beholderen. Når asken når derop, vil kunden normalt bemærke et let reduktion af sugeevnen på grund af den begrænsede plads til placering af aske i beholderen.

Kan jeg fjerne VARME KULSTYKKER?

Nej. Vi anbefaler, at der kun fjernes afkølet aske af hensyn til kundens sikkerhed. Ordet VARM misforstås ofte – kunden tror måske, at støvsugeren ikke kan blive beskadiget, at den kan klare ubegrænset varme og fjerne ubegrænsede mængder brændende materiale fra brændeovnen. Kunden skal benytte almindelig sund fornuft ved brug af støvsugeren.

SE
Ash Vac, asksugare
Bruksanvisning
K-406

Läs noga igenom instruktionerna innan du börjar använda asksugaren!

Specifikationer och egenskaper:

-----Spänning: 230V~

-----Effekt: 1200 Watt

-----Behållarvolym: 20 liter
Levereras komplett med brandhärdigt primärfilter.
Äger du, eller har tänkt skaffa, en träkolsgrill, en pelletsgrill, en öppen spis inne eller ute, eller en vedeldad spis – då bara bör du have en Ash Vac!
Dessa asksugare är specialkonstruerade för att avlägsna varm eller kall (ej glödande) aska.

Viktiga säkerhetsföreskrifter:

När du använder den elektriska asksugaren måste du alltid följa grundläggande säkerföreskrifter, bl.a.:
-----Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du tar asksugaren i bruk!

-----Du fåra aldrig sänka ner kabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska. Gör du det finns risk för elektriska stötar!
-----Av säkerhetsskäl ska du alltid ansluta denna apparat till ett jordat uttag!
-----Använd aldrig tillbehör som ej är rekommenderade av tillverkaren, annars finns risk för allvarliga skador!

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Munstycket blir tilltäppt så jag kan inte suga upp askan. Eller: Jag måste använda fingrarna för att avlägsna askan från munstycket. Varför?
Man måste sätta den slitsade delen på munstycket direkt mot det eldfasta teglet på en vanlig vedspis eller öppen spis och föra munstycket fram och tillbaka, eller röra det i cirklar. Rengör på så sätt en liten yta i taget och flytta sedan munstycket från den rengjorda ytan till askan runt omkring. Munstycket ska hållas direkt emot det eldfasta teglet.

Askan ska avlägsnas nerifrån, ej uppifrån.

Detta hjälper askan att röra sig snabbt i slangen och håller öppningen i munstycket fri från askavfall. När aska ska sugas in i asksugaren, kan större bitar av trä eller träkol osv. flyttas ur vägen och lämnas kvar i eldstaden för att brännas vid ett senare tillfälle.

Använd aldrig fingrar eller händer för att avlägsna partiklar som fastnat i munstyckets ände!

En sådan situation uppstår om du håller munstycket ovanför askan. Denna bygger då på i änden av munstycket eftersom all aska då försöker att ta sig in i slangen på samma gång.
Denna asksugare släpper endast finare aska genom munstycket och slangen. Större partiklar eller material är inte avsedda att avlägsnas med denna asksugare.

Varför kan jag inte avlägsna större bitar?

Denna asksugare är endast konstruerad för att avlägsna aska. De större bitarna låter du ligga kvar i vedspisen eller den öppna spisen för att brännas vid ett senare tillfälle.

Varför är slangen så styv?

Slangen kan vara lite svårhanterlig. Detta beror på att den är konstruerad för att klara av het kol och glöd. Slangen är brandhindrande. Den ska placeras så att slangen följer en naturlig båge från asksugaren till det munstycke du för in i vedspisen eller den öppna spisen. Placera aldrig asksugaren så att det uppstår ett veck på slangen, annars kommer sugfunktionen att avbrytas. Eftersom motorn kyls av extern luft kommer den

inte att överhettas om munstycket skulle sättas igen.

Jag får inget sug i den!

Vanligtvis beror detta på att man använt asksugaren och att ett lager av aska bildats på primärfiltrets utsida varför detta inte kan andas ordentligt. Man kan då lätt tro att asksugaren inte fungerar.
Om man använt asksugaren mycket och den förlorar sin sugförmåga, beror detta oftast på att det uppstått en hinna av mycket fin aska på sekundärfiltret. Detta måste då rengöras. Detta bör du göra efter var 225:e - 300:e liter aska som sugits upp i asksugaren.

Kan jag tvätta filtren?

Nej!

Det är flera hål i mitt primärfilter, var kommer de ifrån?

Användaren har sugit upp **HET KOL** och/eller **LEVANDE GLÖD**. Detta inträffar oftast med **pelletsspisar**. Om pellets inte slocknat ordentligt, kommer sugluften i asksugaren att tända dem igen. Hamnar de då på primärfiltret kan de bränna hål i detta. Om oförbrända småpartiklar avlägsnas från en pelletsspis och dessa bildar en beläggning på primärfiltret och en levande pellet sedan sugs upp och kommer att vila mot filtret, kommer denna att antända småpartiklarna och bränna ett stort hål i filtret. Samma sak kan inträffa i en vanlig spis om levande glöd sugs upp i sådan mängd att den döda askan inte förmår isolera den.

Kan jag suga upp även andra material med denna asksugare?

Nej. Denna asksugare är uteslutande konstruerad för att avlägsna aska. Om den används som en vanlig dammsugare för material som kan vara brännbara och därefter används i en spis och levande glöd sugs upp, kan detta leda till att brand uppstår!

Hur ofta ska jag byta filter?

Hur ofta man ska byta filter beror på hur mycket de används och sköts. Vi rekommenderar att filtren byts när ca 380 liter aska har passerat asksugaren.

Hur mycket kan jag fylla asksugaren?

Vi rekommenderar att du tömmer asksugaren när asknivån når öppningen på behållarens sida. När askan når så här högt kommer användaren oftast att märka en viss försämring av sugeffekten beroende på att lagringsutrymmet för askan i

behållaren blivit mindre.

Kan jag suga up HETT KOL?

Nej. Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att användaren endast suger upp kol som kallnat. Ordet HET får ofta användaren att tro att asksugaren är oförstörbar och inte har några gränser alls när det gäller hur mycket värme den tål eller framförallt hur mycket glödande material som kan avlägsnas från spisen/grillen. Som användare gäller det här att använda sitt sunda förnuft.

NO
Askeoppsamler
Brukerveiledning
K-406

Vennligst les alle instruksjonene før bruk

Spesifikasjoner og funksjoner:

----- Spenning: 230V~

----- Kraft: 1200 W

----- Kapasitet: 20 liter
Leveres komplett med brannsikkert filter.
Rengjøringsstav og bøyelige filter gjør at du kan gjøre rent uten å fjerne lokket.
Den er utviklet spesielt for å fjerne varm eller kald
(ikke brennende) aske.

Viktige forholdsregler:

Når man bruker den elektriske askeoppsamleren, skal normale sikkerhetsforskrifter alltid følges, inklusive følgende:
----- Les alle bruksanvisningene før bruk.

----- Unngå å senke ledningen, støpselet eller apparatet ned i vann eller annen væske.
----- Bruk alltid en jordet strømkontakt når du bruker dette apparatet.
----- Det kan være forbundet med fare å benytte tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.

VANLIGE SPØRSMÅL OG SVAR

Munnstykket tetter seg og jeg får ikke ut asken.
Eller: Jeg må bruke fingrene for å få asken ut av munnstykket. Hvorfor?

Du må plassere munnstykket direkte ned på brannplaten og bevege det fram og tilbake, eller i sirkulære bevegelser. Da rengjøres et lite område, og du beveger munnstykket til asken rundt om kring. Munnstykket skal være plassert rett på platen.

Asken fjernes fra bunnen, ikke fra toppen. Det hjelper asken å bevege seg raskt i slangen og holde munnstykket rent og støvfritt. Når askens suges opp, kan større tre- eller kullbiter fjernes og legges tilbake i peisen.

Du skal aldri behøve å bruke hånden eller fingrene til å fjerne partikler som sitter fast i munnstykket. Hvis en slik situasjon oppstår, er det fordi du holder munnstykket rett over asken som klumper seg i munnstykket fordi all aske forsøker komme igjennom samtidig.

Dette apparatet lar bare finkornet aske passere igjennom munnstykker og slangen. Større partikler eller elementer er ikke ment å suges opp med dette apparatet.

Hvorfor kan jeg ikke fjerne store biter?

Dette apparatet er utviklet for å fjerne aske. Større biter bør ligge igjen i peisen.

Hvorfor er slangen så stiv?

Slangen er litt stiv fordi den er utviklet for å håndtere eventuell varm aske og glør. Den er brannsikker. Den skal plasseres slik at den får en naturlig kurve fra apparatet til munnstykket som stikkes inn i peisen eller ovnen. Du skal ikke plassere apparatet slik at du hindrer fri luftstrøm i slangen. Motoren avkjøles med hjelp av ekstern luft, så hvis munnstykket tettes vil det ikke skade motoren.

Apparatet suger ikke

Vanligvis er dette pga. aske som har samlet seg utenpå hovedfilteret, og maskinen får ikke "puste" ordentlig. Man tror ofte att apparatet ikke fungerer.

Rengjøring av filteret

Fjern messingkoblingen og hetten fra lokket, løft metallstangen eller "NOGGLE" ca 1 cm og beveg den fra side til side slik at asken som har samlet seg utenpå filteret ristes bort.

Messingkoblingen og hetten må skrues tilbake på plass**, men ikke for stramt.** Messingkoblingen og hetten må være på plass når apparatet brukes.

Hvis du mister sugeeffekten ofte, kan det være at det sekundære filteret er tett og må rengjøres. Dette er vanlig etter 200–300 liter oppsugd aske.

Kan jeg vaske filtrene?

Nei. filtrene har en spesiell overflate som vil forsvinne hvis de vaskes.

Det er noen hull i hovedfilteret, hvorfor det?

Du har sugd opp **VARMT KULL** og/eller **GLØR**. Dette skjer vanligvis med **pelletovner**. Hvis pelleten ikke er helt slukket vil luftstrømmen i apparatet tenne dem igjen og det kan føre til hull i filteret. Hvis ubrente elementer suges opp fra en pelletovn og legger seg på hovedfilteret, kan disse ta fyr hvis en glødende pellet suges opp og kommer i kontakt med filteret. I en vanlig peis kan dette forekomme hvis for mange glødende partikler suges opp uten isolering fra kald aske.

Kan jeg bruke apparatet til andre ting?

Nei. Dette apparatet bare utviklet for aske. Hvis du bruker apparatet til å suge opp andre antennelige partikler kan apparatet ta fyr når du suger opp aske og glød.

Hvor ofte bør jeg bytte filter?

Bytt filter ved behov. Vi anbefaler at filtrene byttes etter at du har sugd opp ca. 400 liter aske.

Hvor fullt får apparatet bli?

Vi anbefaler at du tømmer apparatet når askenivået er like høyt som sideåpningen. Hvis askemengden blir for høy, vil du oppleve en redusert sugeeffekt pga. for liten plass for mer aske.

Kan jeg fjerne varmt kull?

Nei. For din egen sikkerhet anbefaler vi at du fjerner asken når den er kald. Ordet "varmt" får mange kunder til å tro at apparatet ikke kan gå i stykker, men apparatet har sine begrensninger for hvor varmt og hvor mye brennende materiale som kan suges opp. Bruk sunt fornuft!

DE
Asche Sauger
Gebrauchsanleitung
K-406

Bitte vor Gebrauch die gesamte Anleitung lesen

Technische Daten und Merkmale:

-----Spannung: 230 V~

-----Leistungsaufnahme: 1200 Watt

-----Fassungsvermögen: 20 Liter

Schwer entflammbarer Primärfilter im Lieferumfang enthalten

Ein Rüttelstab und leichte Zugänglichkeit erlauben die Reinigung der Filter ohne Abnehmen des Deckels vom Auffangbehälter.

Wenn Sie einen Holzkohlegrill, einen Pellet-Grill, eine Feuerstelle im Freien, einen

Holzofen oder einen Innenkamin besitzen (oder anschaffen möchten), dann ist ein Asche-Sauger praktisch UNENTBEHRLICH!
Diese Sauger wurden speziell für das Entfernen warmer oder kalter (nicht aber glühender) Asche entwickelt.

Wichtige Sicherheitshinweise:

Beim Gebrauch des elektrischen Asche-Saugers müssen unter anderem die folgenden grundlegenden Sicherheitsregeln befolgt werden:
-----Vor Gebrauch die gesamte Anleitung lesen.
-----Zum Schutz vor Stromschlägen das Netzkabel und den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
-----Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nur an einer ordnungsgemäß geerdeten Netzsteckdose betrieben werden.
-----Die Verwendung anderen Zubehörs als vom Gerätehersteller empfohlen kann zu Verletzungen führen.

ANTWORTEN AUF HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Die Saugdüse ist verstopft und ich kann die Asche nicht daraus entfernen.
Oder: Ich muss die Düse mit den Fingern von der Asche befreien. Warum?

Das schmal zulaufende Ende der Düse muss beim Saugen direkt auf den Schamotteziegel des konventionellen Ofens oder der Feuerstelle aufgesetzt werden. Dann die Düse in einer kreisförmigen Bewegung vor und zurück bewegen. Auf diese Weise wird zunächst eine kleine Fläche gesäubert. Anschließend die Düse von vom gesäuberten Bereich aus in Richtung der umgebenden Asche bewegen. Die Düse dabei weiter auf den Schamotteziegel aufgesetzt halten.

Die Asche wird also nicht von oben, sondern von unten her abgesaugt. So kann die Asche schnell den Schlauch passieren und die Düsenöffnung bleibt frei von Ablagerungen. Während die Asche vom Sauger aufgenommen wird, können größere Holz- oder Holzkohleteile usw. aus dem Weg geschoben werden und im Ofen verbleiben, um bei nächster Gelegenheit verfeuert zu werden.

Im Düsenende feststeckende Teile niemals mit Händen oder Fingern entfernen.
Zum Verstopfen der Düse kann es kommen, wenn die Düse über die Asche gehalten wird und auf diese Weise eine zu große Aschemenge auf einmal angesaugt wird.

Die Düse und den Schlauch des Saugers kann nur feine Asche passieren. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, größere Brocken oder Brennmaterialreste zu entfernen.

Warum kann ich keine größeren Teile aufsaugen?

Das Gerät ist ausschließlich für die Entfernung von Asche konzipiert. Größere Teile sollten im Ofen oder in der Feuerstelle verbleiben, um bei nächster Gelegenheit verfeuert zu werden.

Warum ist der Schlauch so steif?

Der Schlauch ist etwas widerspenstig, weil er dafür ausgelegt ist, möglicherweise noch warme oder glühende Kohle- oder Holzreste zu transportieren. Er ist schwer entflammbar. Der Schlauch sollte so liegen, dass er eine natürliche Biegung beschreibt, wenn die Saugdüse in den Ofen oder die Feuerstelle geführt wird. Den Sauger immer so aufstellen, dass der Schlauch nicht abgeknickt oder der Luftstrom in anderer Weise behindert oder unterbrochen wird. Die Kühlung des Motors erfolgt durch die Außenluft. Sollte die Düse einmal verstopfen, besteht also nicht die Gefahr eines Motorschadens.

Ich stelle keine Saugwirkung fest.

Der Grund für eine schlechte Saugwirkung ist meist, dass sich durch den Gebrauch des Saugers eine Aschekruste auf der Außenseite des Primärfilters gebildet hat und den Luftstrom behindert. So entsteht der Eindruck, das Gerät würde nicht korrekt funktionieren.

Reinigung der Filter

Wenn nach intensivem Gebrauch die Saugwirkung des Gerätes nachlässt, ist der Grund dafür meist, dass der Sekundärfilter sich mit Feinasche zugesetzt hat und gereinigt werden muss. In der Regel ist dies nach Aufnahme von 270 bis 260 Litern Asche durch das Gerät der Fall.

Kann ich die Filter ausspülen?

Nein.

Im Primärfilter sind Löcher. Wie ist das geschehen?

Mit dem Sauger wurden **HEISSE KOHLE-** oder **GLUTRESTE** eingesaugt. Dies kommt meist bei **Pellet-Öfen** vor. Wenn die Pellets nicht völlig glutfrei sind, kann der vom Sauger verursachte Luftstrom sie wieder entzünden. Wenn sie auf dem Primärfilter zu liegen kommen, können die Pellets dann ein Loch in den Filter

brennen. Wenn unverbrannte Feinkohle aus einem Pellet-Ofen abgesaugt wird, kann sie sich auf dem Primärfilter ablagern. Wird dann ein glühendes Pellet eingesaugt und kommt auf dem Filter zu liegen, kann sich die Feinkohle entzünden und einen großen Flächenanteil des Filters zerstören. Bei einem konventionellen Ofen sind solche Beschädigungen am Filter ebenfalls möglich, wenn ohne die Isolierung durch Kaltasche zu viele glimmende Holz- oder Kohlereste aufgesaugt werden

---

Kann ich den Sauger für andere Zwecke nutzen?

Nein. Dieser Sauger ist ausschließlich für Asche konstruiert. Wenn das Gerät wie ein normaler Staubsauger verwendet wird, können unter Umständen brennbare Materialien aufgesaugt werden. Wird der Sauger dann wieder bei einem Ofen verwendet und es gelangen Glutreste in das Gerät, kann dies zu einem Brand führen.

Wie häufig muss ich die Filter austauschen?

Wie häufig die Filter ausgewechselt werden müssen, hängt von der Nutzungsintensität und der Filterpflege ab. Wir empfehlen den Austausch der Filter, wenn etwa 450 Liter Asche mit dem Sauger aufgenommen worden sind.

Wann muss ich den Sauger entleeren?

Wir empfehlen, den Sauger zu entleeren, wenn der Aschestand das Sichtfenster an der Seite des Aschebehälters erreicht hat. Bei diesem Füllstand ist ein leichtes Nachlassen der Saugwirkung zu bemerken, da weniger Raum zum Ablagern der Asche im Behälter verfügbar ist.

Kann ich HEISSE KOHLE mit dem Sauger entfernen?

Nein. Zur Sicherheit des Benutzers empfehlen wir, nur erkaltete Asche aufzusaugen. Das Wort HEISS kann beim Benutzer den Eindruck erwecken, dass der Sauger unzerstörbar ist. Tatsächlich aber gibt es bei dem Gerät durchaus Grenzen, wie viel heißes oder gar noch brennendes Material ohne Gefahr von Beschädigungen am Sauger aus einem Ofen entfernt werden kann. Der Benutzer muss darum beim Gebrauch des Gerätes Vernunft walten lassen.

UK
Ash Vacuum Cleaner
Instruction Manual
K-406

Please read all instructions before use

Specification ＆ Feature:

-----Voltage: 230V~

-----Wattage: 1200 Watts

-----Capacity: 20 litre
Comes complete with a Fire Retardant Primary Filter
Cleaning rod and pliable filters allow cleaning without removing the lid
If You Own a Charcoal Grill, Pellet Grill, Outdoor Fireplace,
Wood Stove or Indoor Fireplace (or plan to own one), Then You
MUST HAVE an Ash Vac!

These vacuums are specifically designed to remove warm or cold
(not burning) ash
double filter system

Important Safeguards:

When using your Electric Ash cleaner, basic safety precautions must always be followed, including the below:

-----Read all instructions before using.

-----To protect against electric shock do not immerse cord. Plug in water or other liquid.

-----For safety sake always use a reliably grounded power supply to operate this appliance.

-----The use accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.

COMMONLY ASKED QUESTIONS & ANSWERS

The nozzle gets clogged up and I can't take out the ash. Or - I have to use my fingers to get the ash off the nozzle. Why?

The customer needs to put the crimped end of the nozzle directly onto the firebrick of the conventional stove or fireplace and move it back and forth or in a circular motion. This cleans a small area and then the nozzle is moved from the cleaned area to the ash surrounding it. The nozzle is kept right on the brick.

The ash is actually removed from the bottom and not the top. This helps the ash to move quickly along the hose and keeps the nozzle opening free and clear of debris. As the ash is being taken into the vacuum, larger pieces of wood or charcoal, etc. can be moved out of the way and left in the stove and burned at a later time.

Customers should never have to use their hands or fingers to remove particles stuck on the end of the nozzle. If you come across this situation – the customer is holding the nozzle above the ash and it is balling up on the end of the nozzle because all the ash is trying to go through at the same time.

This vacuum will only allow fine ash to travel through the nozzle and hose. Larger particles or materials are not meant to be removed with this vacuum.

Why can't I take out large pieces?

The vacuum is designed to remove only ash. The larger pieces should be left in the stove or fireplace and burned at a later time.

Why is the hose so stiff?

The hose is a bit unwieldy because it is made to handle the possibility of warm coals and embers. It is flame retardant. It should be positioned so that the hose has a natural curve from the vacuum to the nozzle that is put inside of the stove or fireplace. The customer should not position the vacuum so that a kink forms in the hose or else it will cut off the suction. The motor is cooled by external air so if the nozzle does become clogged, it will not damage the motor.

I don't have any suction.

Usually, the reason for poor suction is that the vacuum has been used and a crust of ash has formed on the outside of the primary filter and it cannot breathe properly. The customer assumes that the vacuum is then not working.

Cleaning procedure for filters -

If the customer has used the vacuum extensively and loses suction, the reason is usually that the secondary filter has become coated with very fine ash, to the point that it needs to be cleaned. This will usually happen after 60-80 gallons of ash has been collected by the vacuum.

Can I wash the filters?

No.

There are holes in my primary filter, what are they from?

The customer has vacuumed up **HOT COALS** and/or **LIVE EMBERS**. This usually happens with **pellet stoves**. If pellets are not totally dead, the forced air from the vacuum will re-ignite them and they could come to rest against the side of the primary filter and scorch a hole through it. If unburned fines are removed from a pellet stove and they coat the primary filter and then a live pellet is pulled through the vacuum and it happens to come to rest against the filter, it will set the fines on fire and a large area of the filter will be scorched. In a conventional stove this same thing can happen if the embers are still burning and too many embers are removed without the insulation of dead ash.

Can I use this vacuum for other things?

No. This vacuum is only designed for ash. If it is used as a regular shop vacuum for

materials that could be flammable and then used in a stove and live embers are removed, a fire could result.

How often should I change the filters?

Changing of the filters is determined by the use and care the are given. We recommend that the filters be changed after about 100 gallons of ash have gone through the vacuum.

How full can I fill the vacuum?

We recommend emptying the vacuum when the ash level is as high as the port on the side of the canister. When the ash gets this high, the customer will usually notice a slight reduction in suction because of the reduced area for depositing the ash in the canister.

Can I take out HOT COALS?

No. We recommend cool ash removal as a safety factor to the customer. The word HOT – usually lends the customer to believe that the vacuum is indestructible and it does have limitations as to how much heat and especially the amount of burning materials that can be taken out of a stove. The customer needs to exercise good common sense in this decision.

FR
Aspirateur A Cendre Motorise
Mode d’emploi
K-406

Veuillez lire ce mode d’emploi dans son intégralité avant d’utiliser l’appareil.

Spécifications techniques et fonctions :

-----Tension : 230 V~

-----Puissance : 1200 W

-----Volume : 20 l

Livré complet avec filtre primaire ignifuge
Un goupillon et des filtres pliants permettent le nettoyage sans enlever le couvercle.
Si vous disposez (ou prévoyez d’installer) un grill à charbon ou à pastilles, une cheminée extérieure ou intérieure ou bien un poêle à bois, vous DEVEZ VOUS PROCURER un Ash Vac !

Ces aspirateurs sont spécialement conçus pour éliminer les cendres chaudes ou froides (mais pas les braises).

Consignes de sécurité importantes :

Lorsque vous utilisez votre aspirateur à cendre électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées, y compris les précautions suivantes :

-----Lire toutes les instructions avant utilisation.

-----Ne jamais immerger le cordon d'alimentation, mettre la prise dans l'eau ou un autre liquide, pour éviter les risques d'électrocution.

-----Pour votre sécurité, toujours utiliser cet appareil avec une prise de courant avec une prise de terre fiable.

-----L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil comporte un risque de blessures.

QUESTIONS COURANTES ET RÉPONSES

La buse se bouche et je ne peux pas retirer la cendre. Ou bien : je dois retirer la cendre avec mes doigts. Pourquoi ?

L'utilisateur doit mettre le bout aplati de la buse directement sur la brique réfractaire du poêle conventionnel ou de la cheminée et le déplacer dans un mouvement circulaire. Ceci nettoie une petite surface. La buse doit ensuite être déplacée de la partie propre vers les cendres environnantes tout en maintenant la buse contre la brique.

La cendre doit en effet être aspirée en commençant par le dessous et non le dessus. Ceci permet à la cendre de se déplacer rapidement dans le tuyau et ainsi de garder l'embouchure de la buse propre et d'éviter que des débris ne l'obturent. Une fois la cendre aspirée, les plus gros morceaux de bois ou de charbon etc. peuvent être déplacés et laissés dans le foyer pour être brulés à la prochaine utilisation.

L'utilisateur ne devrait jamais avoir besoin de supprimer à la main des particules obstruant l'embouchure de la buse. Si cette situation apparaît c'est que la buse est maintenue au dessus des cendres et que celles-ci s'accumulent à l'extrémité de la buse car elles sont aspirées toutes en même temps.

Cet aspirateur ne laisse passer dans la buse et le tuyau que les cendres fines. Cet aspirateur n'est pas conçu pour aspirer les morceaux plus gros.

Pourquoi est-ce que je ne peux pas aspirer de morceaux plus gros ?

L'aspirateur est conçu pour enlever uniquement les cendres. Les morceaux plus gros doivent être laissés dans le foyer pour être brulés à l'utilisation suivante.

Pourquoi le tuyau est-il aussi rigide ?

Le tuyau est un peu difficile à manier car il est prévu pour résister à d'éventuelles charbons ardents et braises. Il est ignifuge. Il doit être placé de façon à ce qu'il suive une courbe naturelle entre l'aspirateur et la buse que l'on place dans le four ou la cheminée. L'utilisateur ne doit pas placer l'aspirateur de manière à ce qu'un coude se forme sur le tuyau, ceci stopperait l'aspiration. Le moteur est refroidi à l'air extérieur, il ne sera donc pas endommagé si la buse se bouche.

Il n'y a pas d'aspiration

Habituellement, une mauvaise aspiration est due au fait que l'aspirateur a été utilisé et qu'une couche de cendre s'est formée à la surface du filtre primaire qui ne tire plus l'air correctement. L'utilisateur peut dans ce cas penser que l'aspirateur ne fonctionne pas.

Procédure de nettoyage des filtres –

Si l'aspirateur a été utilisé de manière prolongée et que l'utilisateur observe une perte d'aspiration, ceci est généralement dû à l'encrassement du filtre secondaire par des particules très fines de cendre, et il demande à être nettoyé. Ceci arrive normalement après l'aspiration de 200-300 litres de cendre.

Pour nettoyer le filtre secondaire, le filtre primaire doit d'abord être démonté et le filtre secondaire doit ensuite être nettoyé à l'aide d'un autre aspirateur, habituellement un aspirateur domestique. Si de la cendre reste prisonnière dans l'un des deux filtres, c'est l'occasion de la supprimer également. Il suffit d'un tournevis à tête plate pour démonter les clips fixant les filtres sur le tuyau.

Est-ce que je peux laver les filtres ?

Non.

Il y a des trous dans mon filtre primaire. À quoi sont-ils dus ?

L'utilisateur a aspiré des **CHARBONS ARDENTS** et/ou des **BRAISES**. Ceci arrive surtout avec les **poêles à pastilles**. Si les pastilles ne sont pas parfaitement éteintes, le courant d'air forcé de l'aspiration les ravivera et elles pourront se coincer contre la paroi du filtre primaire et le percer en se consumant. Si des particules de bois sont arrachées à des pastilles non consumées et viennent recouvrir

le filtre primaire et qu'une pastille incandescente ensuite aspirée se bloque contre le filtre, elle mettra le feu aux particules de bois et une large partie du filtre sera percée. Dans un poêle conventionnel, le même phénomène peut se produire si les braises sont encore vives et que trop de braises sont aspirées sans être isolées des cendres éteintes.

Est-ce que je peux utiliser cet aspirateur pour autre chose ?

Non. Cet aspirateur est conçu uniquement pour les cendres. S'il est utilisé comme aspirateur ordinaire pour enlever des matières qui pourraient être inflammables avant de l'être pour nettoyer un poêle et que des braises vives sont aspirées, il y a risque d'incendie.

Après combien de temps est-ce que je dois changer les filtres ?

La fréquence de remplacement des filtres dépend de l'utilisation et de la manière dont ils sont entretenus. Nous recommandons que les filtres soient changés après l'aspiration d'environ 380 litres de cendre.

Jusqu'à quel niveau est-ce que je peux remplir l'aspirateur ?

Nous recommandons de vider l'aspirateur dès que le niveau de cendre atteint l'orifice sur le côté de la cuve. Lorsque le niveau de cendre est aussi haut, l'utilisateur observera normalement une légère diminution de la puissance d'aspiration car la surface de dépôt des cendres dans la cuve se trouve réduite.

Est-ce que je peux aspirer les BRAISES ?

Non. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de n'aspirer que les cendres froides. Le mot BRAISES porte l'utilisateur à penser que l'aspirateur est indestructible mais il existe des limites en ce qui concerne la quantité de chaleur, et particulièrement la quantité de matériaux incandescents pouvant être aspirés du foyer. L'utilisateur doit dans ce domaine faire preuve de bon sens.